

# MERIDIAN SOUTHERN BAPTIST CHURCH

## HỘI-THÁNH TIN-LÀNH BÁP-TÍT VIỆT-NAM

660 S. Third St., El Cajon, CA 92019  
Phone: (619) 444-1106 • Fax: (619) 444-1499  
Mục-Sư PHẠM VĂN HỮU, Pastor



"Lời Chúa là ngọn đèn cho chơn tôi,  
ÁNH SÁNG cho đường lối tôi"  
Thư Thiên 119:105

July 3rd 2022. Vol. 47. No. 7

SỐ 729 \* Chúa Nhật, ngày 3 tháng 7 năm 2022

### HẾT SỨC

Chúa Jêsus truyền người thuộc về Ngài: "Người phải hết lòng, hết hồn, hết trí, hết sức mà kính mến Chúa là Đức Chúa Trời ... và yêu người lân-cận như mình," (Mác 12:30-31). Chúa đòi hỏi "kính mến" Chúa với 4 "hết". Tôi đã luận "Hết lòng, hết hồn, hết trí" nay đến "hết sức".

Bước vào tình yêu là phải "hết sức" vượt qua những trở ngại. Ca-đạo ta có câu:

Yêu nhau  
Tam tứ núi cũng trèo,  
Thập bát giang cũng lội,  
Nhị thập đèo cũng qua.

"Trèo" qua ba bốn núi, "lội" qua mười hai sông mà "hết sức", không thể đi "qua" mười hai đèo. "hết sức" này là "kiệt sức".

"Hết lòng" yêu mến Chúa.  
"Hết hồn" ngợi-khen Chúa.  
"Hết trí" suy-gẫm về Chúa.  
"Hết sức" làm việc Chúa.

Cơ-đốc nhân "yêu-mến" Chúa không "hết sức" bằng "lời nói và lời, nhưng bằng việc làm và chân-lý" (I Giăng 3:18).

Lời Kinh-Thánh cho Cơ-đốc nhân biết: "Vây, ấy là nhờ ân-sủng, bởi đức-tin, mà anh em được cứu, đều đó không phải đến từ anh em, bên là sự ban cho của Đức Chúa Trời. Ấy không phải bởi việc làm đâu, hầu cho không ai khoe mình. Vì chúng ta là việc Ngài làm ra, đã được dựng nên trong Đức Chúa Jêsus-Christ để làm việc lành mà Đức Chúa Trời đã sắm-sẵn trước cho chúng ta làm theo." (Ê-phê-sô 2:8-10). Cơ-đốc nhân không "làm" để được cứu, nhưng được cứu để "làm việc lành". "Việc lành" là việc thuộc về Đức Chúa Trời.

Tiếng Việt mình hay. Lành theo tiếng Mỹ là good - "việc lành" là "good work. Nhưng "lành" theo tiếng Việt là "trọn-ven". "Tốt" trọn-ven là "tốt lành"; "hiền" trọn-ven là "hiền-lành". "Ngay" trọn-ven là "ngay lành"; "nhân" đức trọn-ven là "nhân lành"; "ngon" trọn-ven là "ngon-lành".

Đối với Cơ-đốc nhân: "lành" thuộc về Đức Chúa Trời là Đấng trọn-ven, nên liên-hệ đến Đức Chúa Trời là "lành". Trong đêm Đức Chúa Jêsus giáng-sinh, thiên-sứ đến báo "tin-lành" cho bọn chăn chiên ngoài đồng: "Đừng sợ chi, vì này ta báo cho các người một tin lành, sẽ là một sự vui-mừng lớn cho các người muôn dân; ấy là hôm nay tại thành Đa-vít đã sanh cho các người một Đấng Cứu-thế, là Christ, là Chúa." (Lu-ca 2:10-11). "Tin-lành" là tin vui-mừng trọn-ven "cho muôn dân". "Tin-lành" trọn-ven về Chúa Jêsus là "Đấng Cứu-Thế, là Christ, là Chúa". Toàn thể Cơ-đốc nhân hiệp lại Hội Thánh Tin-Lành. Hội của người Thánh như lời Kinh-Thánh xác-định: "Anh em là người chọn-lựa của Đức Chúa Trời, là người thánh và rất yêu-dấu của Ngài." (Cô-lô-se 3:15). Nên luôn TIN vào "ý muốn tốt lành, đẹp lòng và trọn-ven của Đức Chúa Trời" (Rô-ma 12:2).

Sanh-động của Cơ-đốc nhân trong Hội Thánh Tin Lành là "làm việc lành mà Đức Chúa Trời đã sắm-sẵn trước cho chúng ta làm theo" (Ê-phê-sô 2:10). "Ngài sẽ ban ơn lành cho chúng tôi" (Lu-ca 1:47) để "làm

việc lành", "để họ thấy việc lành của các người, và ngợi-khen Cha các người ở trên trời" (Ma-thi-ơ 5:16).

Cơ-đốc nhân "làm việc lành" là hầu-việc Chúa, làm công-việc Chúa do Chúa chủ động phối-hiệp "hết lòng, hết hồn, hết trí, hết sức" như Kinh-Thánh dạy: "Vi ấy chính Đức Chúa Trời cảm động lòng anh em, và muốn (hồn) và làm (sức) theo ý (trí) tốt Ngài" (Phi-líp 2:12).

Nhiều lúc thành-quả "làm việc lành" trông giống nhau, nhưng cách làm khác nhau. Có anh tập bần cung, sau một thời-gian khổ luyện, anh lấy một tấm ván lớn, khoan tròn những mục tiêu rồi nhắm bắn. "Bách phát bách trúng". Một anh thấy vậy, cũng lấy tấm ván lớn và bằm cung tên bắn loạn xạ vào tấm ván. Bắn xong, anh lấy sơn khoanh tròn chỗ mũi tên găm vào. Thành quả hai tấm ván giống nhau: "Bách phát bách trúng".

"Làm việc lành" "trúng" đúng cách nào chỉ có mình biết và Chúa biết. Nhắm "trúng" đích "làm việc lành" có thành quả là "vàng, bạc, bửu-thạch". Làm việc theo ý mình rồi dân nhân "việc lành" vào thì kể như: "Gỗ, có khô, rơm-ra". "Công việc của mỗi người sẽ bày tỏ ra. Ngày đến sẽ tỏ tường công-việc đó, nó sẽ trình ra trong lửa, và công-việc của mỗi người đáng giá nào, lửa sẽ chỉ ra. Vì bằng công-việc của ai xây trên nền được còn lại, thì thợ đó sẽ lãnh phần thưởng mình. Nếu công-việc họ bị thiếu-hủy, thì mất phần thưởng. Còn về phần người đó, sẽ được cứu, song dường như qua lửa vậy." (I Cô-rinh-tô 3:12-15).

Có một số người "làm việc lành" - hầu việc Chúa nhưng không "đúng" như lời Kinh-Thánh dạy. Lời Kinh-Thánh khuyên con-cái Chúa: "Phải lánh xa họ đi. Vì những kẻ đó chẳng hầu việc Đấng Christ, Chúa chúng ta, song hầu việc cái bụng họ, và lấy những lời ngọt-ngào dua-nịnh dỗ-dành lòng người thật-thà." (Rô-ma 16:17-18).

Chúa Jêsus cho chúng ta biết hạng người tự nhận mình "làm việc lành" chỉ là giả mạo: "Ngày đó sẽ có nhiều người thưa cùng ta rằng: Lay Chúa, lay Chúa, Chúng tôi đã từng nhơn danh Chúa mà nói tiên-tri sao? Nhơn danh Chúa mà trừ quỷ sao? Và lại nhơn danh Chúa mà làm nhiều phép lạ sao? Khi ấy, ta sẽ phán rõ-ràng cùng họ rằng: Hỡi kẻ làm gian-ác, ta chẳng biết các người bao giờ, hãy lui ra khỏi ta!" (Ma-thi-ơ 7:22-23).

Phao-lô rất sợ "hết sức" "làm việc lành" mà không "trúng" thì khác nào "chạy bá-vơ ... đánh gió" (I Cô-rinh-tô 9:26). Khi "làm việc lành" mà "làm theo đời này" (Rô-ma 12:2) là "chạy bá-vơ ... đánh gió".

Cơ-đốc nhân chân-chính khi "hết sức" "làm việc lành" - hầu việc Chúa phải tâm-niệm theo luật quy định:

"Ai đi theo đường trọn-ven, này sẽ hầu-việc tôi" (Thi-Thiên 101:6). Trước hết Cơ-đốc nhân phải "đi theo đường trọn-ven" là Chúa Jêsus. Ngài phán: "Ta là đường đi, chân lý và sự sống." (Giăng 14:6). Đi trên "đường" Chúa có "chân-ly" và "sự sống" của Chúa.

"Đường" Chúa là "đường hẹp" (Ma-thi-ơ 7:14), là lối sống có quy-tắc được quy-định theo Kinh-Thánh. Cơ-đốc nhân đi trên "đường hẹp" phải luôn "nhìn xem Đức Chúa Jêsus là cội-rễ và cuối cùng của đức-tin" (Ê-bê-rơ 12:2), để "Chúa thế nào thì chúng ta cũng thế ấy trong thế-gian này" (I Giăng 4:17). Cơ-đốc nhân đi trên "đường hẹp" nên phải luôn đọc Kinh-Thánh theo quy định: "Quyển sách luật-pháp (Kinh-Thánh) này



chờ xa miệng người, hãy suy-gẫm ngày và đêm, hầu cho cần-thận làm theo mọi điều đã chép ở trong” (Giê-suê 1:8) là luật đi “đường”. Cơ-đốc nhân đi trên “đường hẹp”, còn phải “vác thập-tự giá mình mà theo” Ngài (Ma-thi-ơ 16:24), còn mang “ách” chung với Chúa (Ma-thi-ơ 11:30), vì “là bạn cùng làm việc với Chúa” (I Cô-rinh-tô 3:9).

Đầu “hết sức” “cùng làm việc với Chúa” nhưng không bao giờ “kiệt sức”.

Có người chê tôi, 87 tuổi rồi, không chịu về hưu, mà cứ “bám” vào Hội-Thánh “làm việc Chúa”. Tôi tự nhủ, chỉ “hưu-trí” khi nào “hư-trí”. Chúa “hư-trí” thì tuân theo lời Kinh-Thánh: “Hãy vững-vàng, chớ rúng động, hãy làm công việc Chúa cách duredặt luôn” (I Cô-rinh-tô 15:58).

Tuổi già, sức yếu, nhưng người thuộc về Chúa, Ngài hứa: “Ngài ban sức-mạnh cho người nhọc nhằn, thêm lực-lượng cho người chẳng có sức ... Nhưng ai trông-đợi Đức Giê-hô-va thì chắc được sức mới, cất cánh bay cao như chim ưng; chạy mà không mệt nhọc, đi mà không mòn-mỏi” (Ê-sai 40:29-31). “Sức mới” này là loại “sức mạnh mọi bề” (Cô-lô-se 1:11) cả thể-xác, lẫn hồn-linh. “Sức mạnh” thể xác là phần nhỏ, chúng dễ cảm thấy cần khi suy yếu. Nhưng “sức-mạnh” hồn-linh lớn hơn và cần-thiết hơn, tiêc thay nhiều người “làm việc Chúa” không cảm-nhận sự suy-yếu loại “sức mạnh” này. Người “làm việc Chúa” cần “sức mạnh mọi bề để nhìn-nhục” (Cô-lô-se 1:11), và “nhìn-nhục đối với mọi người” (I Tê-sa-lô-ni-ca 5:14). “Sức mạnh” còn dùng để “chịu” – “Tôi vì Đấng Christ mà đành chịu mọi sự yếu-đuối, nhuốc-nhọ, túng ngặt, bắt-bớ, khốn-khó” (II Cô-rinh-tô 12:10). “Chịu” luôn như lời Chúa Jê-sus phán, là “chịu” “khi nào vì cố ta mà người ta mắng nhiếc, bắt-bớ, và lấy mọi điều dữ nói vu cho các người” (Ma-thi-ơ 5:11).

Tạ ơn Chúa, ai làm “hết sức” mình mà vẫn tiếp-tục “làm công-việc Chúa cách duredặt luôn”. Công việc hoàn-tất, tạ-ơn Chúa, “tôi làm được mọi sự nhờ Đấng ban thêm sức cho tôi.” (Phi-líp 4:13). Được Chúa “thêm sức” là quá vui, còn mừng khi thấy thành-quả công việc mình làm, cảm nhận: “Nhưng tôi nay là người thế nào, là nhờ ơn Đức Chúa Trời, và ơn Ngài ban cho tôi không phải là uống vậy.” (I Cô-rinh-tô 15:10).

Cơ-đốc nhân chân-chính không: Liêc cơm gắp mắt, liêc sức làm quan. Không liêc sức mình mà “làm việc Chúa”. Nhưng khi Chúa “tỏ cho người biết những việc lớn và khó” (Giê-rê-mi 33:3) là chúng ta thưa với Chúa: Việc gì khó, là có con đây. Khởi đầu “dùng sức người vẫn cố” (Các Quan-xét 6:14), khi “hết sức” là được Chúa “ban thêm sức”. Được Chúa ban cho, làm “hết sức” luôn để có thêm “sức mới”.

Cơ-đốc nhân “làm việc Chúa” “hết sức”, nhưng không bao giờ “kiệt sức”.

Nào chúng ta hãy “hết lòng, hết hồn, hết trí, hết sức mà kính mến Chúa”. Chưa “hết” là chưa được đấy!

**PHƯƠNG DANH ĐỘC GIẢ ỦNG-HỘ ÁNH-SÁNG**

- Bà Trần-Ngọc-Hà - San Diego, CA 300\$00
- MS Nguyễn-Văn-Hiếu - Nordhorn, Germanh 100\$00
- Cô Phan-Thanh-Linh - Lakeside, CA 200\$00

**CHÂN-THÀNH CẢM-ƠN QUÝ VỊ**

\* Tiền bưu-phí gửi Ánh-Sáng đi khắp nước Mỹ và 25 quốc gia mỗi tháng trung-bình trên 1,000\$00. Mong con-cái Chúa đư phân hầu đư chi phí. Cảm-ơn.

**NGƯỜI LAM THEO Ý CHÚA**

“Và thế-gian với sự tham dục nó đều qua đi, song ai làm theo ý-muốn của Đức Chúa Trời thì còn lại đời-đời.” I Giăng 2:17

Ai cũng có sẵn trong mình ... tham dục  
Tham dục nhiều, tham dục ít mà thôi  
Tham dục cao, tham dục thấp ... tùy người  
Nhưng tất cả mọi người đều ... tham dục.

Có người đã ... hết sức mình đeo đuổi  
Lấy cái danh, lấy cái tiếng ... trong đời  
Được cái danh, được cái tiếng ... một thời  
Rồi danh tiếng ... cũng theo dòng đào thải.

Có người đã .... hết sức mình đeo đuổi  
Lấy giàu-sang, lấy phú-quí ... trong đời  
Được giàu-sang, được phú-quí ... một thời  
Rồi sự-nghiệp ... cũng theo dòng đào thải.

Có danh tiếng, có giàu-sang, có phước  
Song, bánh xe Tọa-Hỏa vẫn quay đều  
Mặt trời kia cũng có sáng có chiều  
Thì danh tiếng, giàu-sang ... đâu còn mãi.

Chi còn mãi ... người làm theo ý Chúa  
Tham dục người: Đẹp lòng Chúa mà thôi  
Phước Chúa ban, khác hẳn phước của đời  
Nên, còn mãi ... người làm theo ý Chúa.

**Tường-Lưu**

**SÁCH TÀI BẢN**

\* Cuốn **ÂN-TỬ THÁNH-LINH** xuất bản năm 1992 vừa mới in thêm 100 cuốn vì muốn giúp con-cái Chúa biết ân-tử mình có để làm việc Chúa, để “*ơn Ngài ban cho tôi không phải là uống vậy*” (I Cô-rinh-tô 15:10), và mỗi con-cái Chúa “*đừng bỏ quên ơn ban trong lòng con*” (I Ti-mô-thê 4:14), và “*mỗi người trong anh em hãy lấy ơn mình đã được mà giúp lẫn nhau, khác nào người quân-lý trung-tín giữ các ơn Đức Chúa Trời.*” (I Phi-e-rơ 4:10).

Quý Vị nào chưa biết Ân-Tử mình có, cần đọc sách này, xin cho tôi biết tên và địa-chỉ tôi sẽ gửi tới.

\* Cuốn **HUẤN-LUYỆN ĐỜI LINH** xuất bản năm 1992, vừa mới in thêm 100 cuốn vì muốn giúp con-cái Chúa biết huấn-luyện để chúng ta thực-thí đúng lời Kinh-Thánh dạy: “*Anh em hãy tinh-thức, hãy vững-vàng trong đức-tin, hãy dốc chí trương-phu và mạnh-mẽ. Mọi điều anh em làm, hãy lấy lòng yêu-thương mà làm.*” (I Cô-rinh-tô 16:13-14). Qua cuốn sách, Quý Vị sẽ biết cách huấn-luyện căn-bản:

**Ân vớc - Học hay - Thờ đêu - Đi đúng.**

Quý Vị được huấn-luyện Đi đưng từng bước:

- Bước đi trong hiệp một
- Bước đi trong thánh-khiết
- Bước đi trong yêu-thương
- Bước đi trong ánh-sáng
- Bước đi trong khôn-ngោn
- Bước đi trong ngợi-khen
- Bước đi trong hòa-hiệp.

\* **ĐẠY KINH-THÁNH - TEACH THE BIBLE** (song ngữ Việt-Anh) xuất bản năm 1996, mới in thêm 50 cuốn. Quý Vị nào đang dạy Kinh-Thánh cho các lớp thiếu-nhi, thanh-niên hay Trường Chúa Nhựt xin mời đọc cuốn này để biết cách dạy: truyền-đạt được chân-lý, và được lãnh ơn.

\* Các sách của tôi không bán, nếu có thể được xin Quý Vị yểm-trợ chút ít để in tiếp. Cảm ƠN Quý Vị.



**4 Điều THƯỢNG ĐẾ Muốn Bạn Cần Biết**

**HỘI THÁNH BÁP-TÍT VIỆT NAM SALVATION**  
2510 N. GLENBROOK DR, GARLAND, TX 75040  
INFO@SALVATIONVBC.ORG  
SALVATIONVBC.ORG | FB: /SALVATIONVBC

**Như Cầu và Sự Bất Lực của Bạn**

“Vi mọi người đều phạm tội, không đáng hưởng vinh hiển của Thượng Đế.” “Vi tiên công của tội lỗi là sự chết.” “Linh hồn nào phạm tội, linh hồn đó sẽ chết.” (KT Rô-ma 3 23, 6 23. Ê-xê-chi-ên 18 4)

“Vi không ai nhờ tuân theo luật pháp mà được hòa thuận lại với Thượng Đế cả.” “Nhờ ân sủng, anh chị em được cứu rồi ... Không phải do công đức.” (KT Rô-ma 3 20. Ê-phê-sô 2 9-9)

**Sự Ban Cho và Lời Hứa của Thượng Đế**

“Khi chúng ta còn là tội nhân thì Chúa Cứu Thế đã chết thay cho chúng ta.” “Vi Chúa Cứu Thế đã chết cho tội lỗi một lần đay đủ cả ... để đem anh chị em đến với Thượng Đế.” (KT Rô-ma 5 8, I Phi-rơ 3 18)

“Hãy ăn năn và tin nhận Phúc Âm.” “Hãy tin Chúa Giê-su, thì ông và cả gia đình ông sẽ được cứu.” (KT Mác 1 15, Công-vụ 16 31)

Sự sống vinh cửu là nhìn biết Cha, Thượng Đế chân thật duy nhất và nhận biết Chúa Cứu Thế Giê-su là Đấng Cha sai đến. (Giăng 17 3)